

A BIZOTTSÁG 748/2005/EK RENDELETE

(2005. május 18.)

bio-etanolként való Közösségen belüli felhasználásra szánt boralkohol értékesítését célzó versenytárgyalási eljárás indításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikkére,

(1) Bio-etanolként való Közösségen belüli felhasználásra szánt boralkohol értékesítésére 1/2005 EK számmal versenytárgyalási eljárás indul.

mivel:

A szóban forgó alkoholt a 822/87/EGK rendelet 35. cikkével és az 1493/1999/EK rendelet 27. és 30. cikkével összhangban történő leparlással nyerték, és azt a tagállami intervenció hivatalok tárolják.

(1) A piaci mechanizmusokra tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2000. július 25-i 1623/2000/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ többek között meghatározza a borpiac közös szervezéséről szóló, 1987. március 16-i, 822/87/EGK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 35., 36. és 39. cikkének, valamint az 1493/1999/EK rendelet 27., 28. és 30. cikkének megfelelően leparlással nyert és az intervenció hivataloknál tárolt alkoholkészlet elhelyezésének részletes szabályait.

(2) Az eladásra kínált összmennyiség **691 331,79** hektoliter 100 térfogatszázalékos alkohol, amely a következőképpen oszlik meg:

(2) Az 1623/2000/EK rendelet 92. cikkével összhangban versenytárgyalási eljárást kell indítani kizárólag az üzemanyag-ágazatban történő, bio-etanolként való Közösségen belüli felhasználásra szánt boralkohol értékesítésére a közösségi boralkohol-készletek csökkentése, illetve az 1623/2000/EK rendelet 92. cikkével összhangban elismert vállalkozások folyamatos ellátásának biztosítása érdekében.

a) az 1/2005 EK hivatkozási számú tétel 100 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

(3) Az euró bevezetésével kapcsolatos agromonetáris intézkedések megállapításáról szóló, 1998. december 15-i 2799/98/EK tanácsi rendelettel ⁽⁴⁾ összhangban 1999. január 1-jétől az ajánlati árat és a biztosítékokat euróban kell kifejezni, és a kifizetéseket is euróban kell teljesíteni.

b) a 2/2005 EK hivatkozási számú tétel 100 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Borpiaci Irányítóbizottság véleményével,

c) a 3/2005 EK hivatkozási számú tétel 100 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

d) a 4/2005 EK hivatkozási számú tétel 100 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

e) az 5/2005 EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

f) a 6/2005 EK hivatkozási számú tétel 100 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

g) a 7/2005 EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

h) a 8/2005 EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

i) a 9/2005 EK hivatkozási számú tétel 41 331,79 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában.

⁽¹⁾ HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb az 1795/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 262., 2003.10.14., 13. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 194., 2000.7.31., 45. o. A legutóbb a 616/2005/EK rendelettel (HL L 103., 2005.4.22., 15. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 84., 1987.3.27., 1. o. A legutóbb az 1677/1999/EK rendelettel (HL L 199., 1999.7.30., 8. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 349., 1998.12.24., 1. o.

(3) A tételeket alkotó tartályok helyét és hivatkozási számait, az egyes tartályokban tárolt alkohol mennyiségét, az alkoholtartalmat és az alkohol jellemzőit e rendelet I. melléklete tartalmazza.

(4) Kizárólag az 1623/2000/EK rendelet 92. cikkével összhangban elismert cégek vehetnek részt a versenytárgyalási eljárásban.

2. cikk

Az értékesítésre az 1623/2000/EK rendelet 93., 94., 94b., 94c., 94d., 95–98., 100. és 101. cikkével, valamint a 2799/98/EK rendelet 2. cikkével összhangban kerül sor.

3. cikk

(1) Az ajánlatokat az alkoholt raktáron tartó, a II. mellékletben szereplő intervenció hivatalokhoz kell benyújtani vagy ajánlott levélben e hivatalok címére elküldeni.

(2) Az ajánlatokat zárt borítékban kell elhelyezni, amelyen a következő megjelölés szerepel: „Ajánlattétel – bio-etanolként való Közösségen belüli felhasználást célzó 1/2005/EK versenytárgyalási eljárás”; ezt a borítékot pedig az érintett intervenció hivatal címével ellátott borítékba kell helyezni.

(3) Az ajánlatoknak legkésőbb 2005. május 30-án, brüsszeli idő szerint 12:00 óráig kell beérkezniük az érintett intervenció hivatalhoz.

4. cikk

(1) Ahhoz, hogy az ajánlatot figyelembe lehessen venni, annak összhangban kell lennie az 1623/2000/EK rendelet 94. és 97. cikkével.

(2) Ahhoz, hogy az ajánlatot figyelembe lehessen venni, annak benyújtásával egyidejűleg csatolni kell:

a) a 100 térfogatszázalékos alkohol után hektoliterenként fizetendő 4 euró ajánlati biztosítéknak a szóban forgó alkoholt tároló érintett intervenció hivatalnál történt letétbe helyezéséről szóló igazolást;

b) az alkohol végső felhasználási helyének megjelölését, valamint az ajánlattevő kötelezettségvállalását arra vonatkozóan, hogy tiszteletben tartja ezt a rendeltetési helyet;

c) az ajánlattevő nevét és címét, az ajánlati felhívás hivatkozási számát, a 100 térfogatszázalékos alkohol hektoliterenkénti, euróban meghatározott ajánlati árát;

d) az ajánlattevő kötelezettségvállalását arra vonatkozóan, hogy tiszteletben tartja a szóban forgó versenytárgyalási eljárásra vonatkozó valamennyi rendelkezést;

e) az ajánlattevő nyilatkozatát, amelyben:

i. lemond mindenféle, a neki esetleg odaítélt termék minőségével és jellemzőivel kapcsolatos reklamációról;

ii. hajlandó alávetni magát valamennyi, az alkohol rendeltetési helyét és felhasználását érintő ellenőrzésnek;

iii. magára vállalja a bizonyítás terhét az alkoholnak a szóban forgó ajánlati felhívásban megállapított feltételekkel összhangban történő felhasználását illetően.

5. cikk

Az e rendelettel indult versenytárgyalási eljárásra vonatkozó, az 1623/2000/EK rendelet 94a. cikkében előírt közleményeket el kell juttatni a Bizottsághoz az e rendelet III. mellékletében szereplő címre.

6. cikk

A mintavétel formai követelményeit az 1623/2000/EK rendelet 98. cikke határozza meg.

Az intervenció hivatal rendelkezésre bocsájta az eladásra kínált alkohol jellemzőire vonatkozó valamennyi szükséges információt.

Az érintett intervenció hivatalnál valamennyi érdeklődő mintát kaphat az eladásra kínált alkoholtól; a mintavételt az érintett intervenció hivatal képviselője végzi.

7. cikk

(1) A tagállamok eladásra kínált alkoholt tároló intervenció hivatalai végrehajtják a megfelelő ellenőrzéseket annak érdekében, hogy meggyőződjenek az alkohol jellegéről a végső felhasználás során. E célból:

a) értelemszerűen alkalmazhatják az 1623/2000/EK rendelet 102. cikkében előírt rendelkezéseket;

b) a magmágneses rezonancia elemzés alkalmazásával ellenőrzéseket végezhetnek a mintákon az alkohol jellegének vizsgálatára vonatkozóan a végső felhasználás során.

(2) Az (1) bekezdésben említett ellenőrzések költségeit az alkoholt megvásárló vállalkozások viselik.

8. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 18-án.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

VERSENYTÁRGYALÁSI ELJÁRÁS BIO-ETANOLKÉNT VALÓ KÖZÖSSÉGEN BELÜLI FELHASZNÁLÁSRA SZÁNT ALKOHOL NYILVÁNOS ÉRTÉKESÍTÉSÉRE

1/2005 EK sz.

Az eladásra kínált alkohol tárolási helye, mennyisége és jellemzői

Tagállam és tételszám	Helyszín	Tartálysorszám	100 térfogat-százalékos alkohol mennyisége hektoliterben	Hivatkozás a 822/87/EGK és az 1493/1999/EK rendeletekre (cikkek)	Az alkohol típusa
Spanyolország 1/2005/EK	Tomelloso	1	46 584	27	Bruttó
	Tomelloso	2	118	27	Bruttó
	Tomelloso	3	2 250	27	Bruttó
	Tomelloso	5	48 048	27	Bruttó
	Tarancón	B-4	3 000	27	Bruttó
	Összesen		100 000		
Spanyolország 2/2005/EK	Tarancón	A-2	24 353	27	Bruttó
	Tarancón	A-6	24 490	27	Bruttó
	Tarancón	B-1	24 574	27	Bruttó
	Tarancón	B-2	24 406	27	Bruttó
	Tarancón	B-4	2 177	27	Bruttó
	Összesen		100 000		
Franciaország 3/2005/EK	Deulep – PSL 13230 Port Saint Louis Du Rhône	B2	26 055	27	Bruttó
		B4	10 955	27	Bruttó
		B2B	300	27	Bruttó
		B1	44 820	27	Bruttó
		B2B	17 870	30	Bruttó
	Összesen		100 000		
Franciaország 4/2005/EK	Onivins – Port la Nouvelle Entrepot d'Alcool Av. Adolphe Turrel BP 62 11210 Port la Nouvelle	2	48 020	27	Bruttó
		1	47 435	27	Bruttó
		15	4 545	27	Bruttó
	Összesen		100 000		
Franciaország 5/2005/EK	Deulep Bld Chanzy 30800 Saint Gilles du Gard	73	13 940	30	Bruttó
		73	30 445	30	Bruttó
		603	5 615	27	Bruttó
	Összesen		50 000		
Olaszország 6/2005/EK	Cavero-Faenza (RA)	16A	22 662,80	27	Bruttó
	Villapana-Faenza (RA)	5A-9A	7 600	27	Bruttó
	Tampieri-Faenza (RA)	6A-16A	1 600	27	Bruttó
	Cipriani-Chizzola di Ala (TN)	27A	5 200	27	Bruttó
	I.C.V.-Borgoricco (PD)	5A	1 600	27	Bruttó
	S.V.A.-Ortona (CH)	2A-3A-4A-16A	4 800	27	Bruttó

Tagállam és tételszám	Helyszín	Tartálysorszám	100 térfogat-százalékos alkohol mennyisége hektoliterben	Hivatkozás a 822/87/EGK és az 1493/1999/EK rendeletekre (cikkek)	Az alkohol típusa
	D'Auria-Ortona (CH)	1A-2A-5A-7A-8A-43A-76A	12 007,35	27+30+35	Bruttó
	Bonollo-Anagni (FR)	17A	10 429,85	27	Bruttó
	Di Lorenzo-Ponte Valleceppi (PG)	20A-23A-22A	18 000	27	Bruttó
	Deta-Barberino Val d'Elsa (FI)	4A-8A	1 900	27+30	Bruttó
	Balice-Valenzano (BA)	3A-4A-5A-6A-7A-8A	14 200	27	Bruttó
	Összesen		100 000		
Olaszország 7/2005/EK	Dister-Faenza (RA)	119A-167A-169A-179A-170A	13 500	30	Bruttó
	Mazzari-S. Agata sul Santerno (RA)	5A-11A	36 500	27	Bruttó
	Összesen		50 000		
Olaszország 8/2005/EK	Bertolino-Partinico (PA)	6A-13A	19 500	27	Bruttó
	Gedis-Marsala (TP)	12B-9B	8 000	27	Bruttó
	Trapas-Marsala (TP)	14A-15A	6 500	30	Bruttó
	S.V.M.-Sciaccà (AG)	8A-18A-1A	1 500	27	Bruttó
	De Luca-Novoli (LE)	9A-17A-19A	10 000	27	Bruttó
	BaliceDistilli.-Mottola (TA)	3A	1 200	27	Bruttó
	Balice-Valenzano (BA)	2A-3A	3 300	27	Bruttó
	Összesen		50 000		
Görögország 9/2005/EK	ΑΜΠΕΛΟΥΡΓΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΜΕΓΑΡΩΝ – (ΒΑΡΕΑ ΜΕΓΑΡΩΝ) [Ambelourgikos Syneterismos Megaron – (Varea Megaron)]	B1	543,42	35	Bruttó
		B2	550,83	35	Bruttó
		B3	556,14	35	Bruttó
		B4	556,16	35	Bruttó
		B5	555,90	35	Bruttó
		B6	550,60	35	Bruttó
		10	914,43	35	Bruttó
		B9	550,04	35	Bruttó
		B10	553,72	35	Bruttó
		B11	554,60	35	Bruttó
		B12	554,50	35	Bruttó
		B13	556,91	35	Bruttó
		B14	551,86	35	Bruttó
		B15	547,57	35	Bruttó
		B16	910,55	35+27	Bruttó
		3	851,86	27	Bruttó

Tagállam és tételszám	Helyszín	Tartálysorszám	100 térfogat- százalékos alkohol mennyisége hektoliterben	Hivatkozás a 822/87/EGK és az 1493/1999/EK rendeletekre (cikkek)	Az alkohol típusa
		4	894,58	27	Bruttó
		5	894,83	27	Bruttó
		6	871,50	27	Bruttó
		7	898,94	27	Bruttó
		14	864,99	27	Bruttó
		15	893,13	27	Bruttó
		1	873,77	27	Bruttó
		2	885,55	27	Bruttó
		8	904,07	27	Bruttó
		9	863,37	27	Bruttó
		B7	544,88	27	Bruttó
		11	901,79	27	Bruttó
		12	869,67	27	Bruttó
		13	907,15	27	Bruttó
		17	799,07	27	Bruttó
	Π.Α. ΤΖΑΡΑ – (Δοκός Χαλκίδος) [P.A. Tzara – (Dokos Halkidos)]	4016	179,58	35	Bruttó
	Ε.Α.Σ. ΠΑΤΡΩΝ – Ανθία Πατρών [E.A.S. Patron – Anthia Patron]	A1	856,07	35	Bruttó
		A2	917,34	35	Bruttó
		A3	747,20	35	Bruttó
		A4	803,85	35	Bruttó
		A5	577,07	35	Bruttó
	Ε.Α.Σ. ΑΤΤΙΚΗΣ – (ΠΙΚΕΡΜΙ) [E.A.S. Attikis – (Pikermi)]	1	917,80	27	Bruttó
		2	917,58	27	Bruttó
		3	919,35	27	Bruttó
		4	903,82	27	Bruttó
		5	751,82	27	Bruttó
	ΟΙΝΟΠΟΙΗΤΙΚΟΣ ΣΥΝ/ΣΜΟΣ (ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ) ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ (ΓΙΑΛΟΒΑ ΠΥΛΙΑΣ) [Inopiitikos Syneterismos Messinias (Gialova Pílias)]	B74	836,47	27	Bruttó
		B75	583,84	27	Bruttó
		B76	724,92	27	Bruttó
		B80	890,23	27	Bruttó
		68	2 113,82	27	Bruttó
		66	2 122,29	27	Bruttó
		82	731,69	27	Bruttó
		69	2 110,67	27	Bruttó
	Összesen		41 331,79		

*II. MELLÉKLET***A 3. cikkben említett, alkoholt raktározó intervenciók hivatalok**

ONIVINS-LIBOURNE – Délégation nationale 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex
(telefon: (33-5) 57 55 20 00; telex: 57 20 25; fax: (33-5) 57 55 20 59)

FEGA – Beneficencia 8, E-28004 Madrid (telefon: (34) 913 476 466, fax: (34) 913 476 465)

AGEA – Via Torino 45, I-00184 Roma (telefon: (39) 06 49499 714, fax: (39) 06 49499 761)

Ο.Π.Ε.Κ.Ε.Π.Ε. – Αχαρνών (Acharnon) 241, 10446 Athén, Görögország (telefon: 210 212 4799, fax: 210 212 4791)

*III. MELLÉKLET***Az 5. cikkben említett cím**

Commission européenne (Európai Bizottság)
Direction générale de l'agriculture et du développement rural, unité D-2 (Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság,
D-2. egység)
Rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles
Fax: (32-2) 298 55 28
e-mail cím: agri-market-tenders@cec.eu.int
